



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 175/14**

V Luxembourggu, 11. decembra 2014

Sodba v zadevi C-212/13  
František Ryneš / Úřad pro ochranu osobních údajů

**Direktiva o varstvu osebnih podatkov se uporablja za slikovno snemanje z nadzorno kamero, ki jo je oseba namestila na družinsko hišo in je usmerjena na javno pot.**

*Direktiva kljub temu omogoča presojo zakonitega interesa te osebe, da varuje svoje premoženje, zdravje in življenje ter premoženje, zdravje in življenje svoje družine.*

Direktiva o varstvu osebnih podatkov<sup>1</sup> načeloma omogoča obdelavo takih podatkov le, če je zadevna oseba dala svojo privolitve. Vendar se ne uporablja za obdelavo podatkov s strani fizične osebe med potekom popolnoma osebne ali domače dejavnosti.

F. Ryneš in njegova družina sta bila večkrat tarča napadov neznanca, poleg tega pa so bila okna njihove hiše večkrat razbita. F. Ryneš je zaradi teh napadov na hišo svoje družine namestil nadzorno kamero, s katero je bil sneman vhod v to hišo, javna pot in vhod v nasproti stoječo hišo.

V noči s 6. na 7. oktober 2007 je bilo okno te hiše razbito s strelom s fračo. Na podlagi posnetkov nadzorne kamere, ki so bili izročeni policiji, je bilo mogoče identificirati dva osumljenca, proti katerima sta bila uvedena kazenska postopka.

Vendar je eden od teh osumljencev pri češkem uradu za varstvo osebnih podatkov izpodbijal zakonitosti obdelave podatkov, posnetih z nadzorno kamero F. Ryneša. Urad je ugotovil, da je F. Ryneš dejansko kršil predpise s področja varstva osebnih podatkov in mu naložil globo. Urad je v zvezi s tem med drugim navedel, da so bili podatki osumljenca posneti brez njegove privolitve medtem, ko je bil na javni poti, torej na delu ulice pred hišo F. Ryneša.

Nejvyšší správní soud (vrhovno upravno sodišče Češke republike), ki odloča o pritožbi v sporu med F. Rynešom in uradom, Sodišče sprašuje, ali posnetki, ki jih je F. Ryneš izdelal zaradi varovanja svojega življenja, zdravja in premoženja (torej posnetki osebnih podatkov posameznikov, ki so napadli njegovo hišo iz javne poti), pomenijo obdelavo podatkov, na katere se Direktiva ne nanaša, ker je te posnetke izdelala fizična oseba med potekom popolnoma osebne in domače dejavnosti.

Sodišče je v sodbi, izrečeni na ta dan, navedlo, prvič, da pojem „osebni podatki“ v smislu Direktive pomeni katero koli informacijo, ki se nanaša na določeno ali določljivo fizično osebo. Določljiva oseba je tista, ki se lahko neposredno ali posredno identificira, predvsem s sklicevanjem na enega ali več dejavnikov, ki so značilni za njeno fizično identiteto. **Slika osebe, posneta s kamero, torej pomeni osebni podatek, ker omogoča identifikacijo zadevne osebe.**

**Videonadzorni sistem**, ki zajema beleženje in shranjevanje osebnih podatkov, prav tako spada na področje uporabe Direktive, ker **pomeni avtomatsko obdelavo teh podatkov.**

Drugič, Sodišče je ugotovilo, da je treba **izjemo**, ki je v Direktivi določena v zvezi z obdelavo podatkov s strani fizične osebe med potekom popolnoma osebne ali domače dejavnosti, **razlagati restriktivno. Videonadzornega sistema, ki zajema javni prostor in ki je tako usmerjen**

<sup>1</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 355).

**navzven iz zasebnega okolja osebe, ki opravi obdelavo podatkov, zato ni mogoče šteti za „popolnoma osebno ali domačo dejavnost“.**

Nacionalno sodišče mora pri uporabi Direktive hkrati upoštevati, da njene določbe<sup>2</sup> omogočajo presojo zakonitega interesa upravljavca, da varuje svoje premoženje, zdravje in življenje ter premoženje, zdravje in življenje svoje družine.

Podrobneje, prvič, obdelavo osebnih podatkov je mogoče opraviti brez privolitve zadevne osebe, zlasti če je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva upravljavec. Drugič, ni potrebno, da je oseba o obdelavi njenih podatkov obveščena, če se to izkaže za nemogoče ali bi zahtevalo nesorazmeren napor. Tretjič, države članice lahko omejijo obseg obveznosti in pravic, določenih v Direktivi, kadar taka omejitev predstavlja potreben ukrep za zaščito preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kaznivih dejanj ali pravic in svoboščin drugih.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

*[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.*

*Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*

---

<sup>2</sup> Gre predvsem za člene 7(f), 11(2) in 13(1)(d) in (g) Direktive.